

Соглашение

Последнее обновление: 01.07.25

Регистрируясь в качестве Пользователя решения Travel.Cards (далее – Решение), Вы подтверждаете, что ознакомились с условиями настоящего Соглашения (далее – Соглашение) и иными документами, упомянутым в Соглашении, согласны с условиями Соглашения и иных документов, упомянутых в Соглашении, обязуетесь их соблюдать, включая любые обновления или изменения, вносимые с течением времени.

В Соглашении упоминается несколько важных применимых документов, в том числе:

- Условия Сервисов, в которых изложены дополнительные условия предоставления и использования отдельных Сервисов
- Политика конфиденциальности

Используя Решение, Вы соглашаетесь соблюдать эти дополнительные условия и положения.

Пожалуйста, внимательно прочтите Соглашение и все связанные с ним документы. Если у Вас есть какие-либо вопросы или Вам нужны разъяснения, не стесняйтесь обращаться к нам. Если Вы не полностью понимаете и принимаете настоящее Соглашение, Вы не должны регистрировать Учетную запись, а также получать доступ к Решению или любым Сервисам, интегрированным с ним.

Термины и определения

В настоящем Соглашении следующие термины имеют значения, указанные ниже:

Права на интеллектуальную собственность – (i) патенты, промышленные образцы, патентные заявки, патентные раскрытия и изобретения, (ii) товарные знаки, знаки обслуживания, фирменное оформление, торговые наименования, логотипы и корпоративные названия, а также регистрации и заявки на их регистрацию, (iii) авторские права (зарегистрированные и незарегистрированные), охраняемые авторским правом программное обеспечение, данные, базы данных и соответствующая документация, (iv) дизайнерские права, (v) коммерческая тайна и другая конфиденциальная информация, (vi) географические указания и наименования мест происхождения, (vii) все другие права интеллектуальной собственности и эквивалентные или аналогичные формы защиты, существующие в любой точке мира.

Поставщик решения – компания, предоставляющая Пользователю права использования Решения. Для удобства в настоящем Соглашении компания и(или) любые ее аффилированные лица именуются Поставщик решения, «мы», «наш», «нас».

Поставщик сервиса – субъект, предоставляющий определенный набор услуг в рамках соответствующего Сервиса.

- 1.1. Платежный партнер** – субъект, обеспечивающий по запросу Пользователя или Поставщика решения перевод средств Пользователя для целей обеспечения стабильности работы Сервисов. Если Платежный партнер осуществляет перевод средств по запросу Пользователя, то взаимоотношения Платежного партнера и Пользователя регулируются отдельным соглашением между ними.
- 1.2. Поставщик цифровых инструментов** – субъект, выполняющий функции по обеспечению выпуска и обслуживания Цифровых инструментов. Поставщик цифровых инструментов интегрируется с

Поставщиком решения для обеспечения бесперебойной работы Сервисов, в интересах и на благо Пользователей.

1.3. Поставщик решения – мы.

1.4. Иные Поставщики сервисов могут упоминаться в Условиях Сервисов.

Пользователь – лицо, зарегистрированное в качестве пользователя Решения, получившее в результате регистрации Учетную запись, использующее Решение для организации взаимодействия с Поставщиками сервисов.

Реферер – лицо, которое принимает участие в реферальной программе для привлечения новых Пользователей и получает за это вознаграждение.

Решение – цифровая среда, включающая в себя в том числе Учетную запись, Личный кабинет, интеграционные решения с Поставщиками сервисов, с использованием которой Пользователь имеет возможность инициировать совершение различных операций в Сервисах, интегрированных с Решением, переходить на ресурсы Поставщиков сервисов, просматривать историю операций и иную информацию в связи с операциями.

Учетная запись – Учетная запись, созданная для Пользователя, позволяющая Пользователю получить доступ к Сервисам.

Личный кабинет – персонализированный интерфейс, в котором Пользователь может отслеживать информацию по пополнениям и расходам, балансам, истории операций, инициировать закрытие Цифровых инструментов.

Цифровой инструмент – инструмент, который позволяет Пользователям управлять своими средствами в электронном виде, функционирующий в рамках экосистемы Решения. Он интегрирован с Решением для обеспечения удобства использования.

Комиссии – сборы, взимаемые Поставщиком сервиса.

Веб-сайт – <https://travel.cards>

Применимое законодательство – законы, положения, правила, которые применимы к предоставлению, получению или использованию Решения и(или) Сервисов.

Ссылка на единственное число будет включать, если контекст позволяет, и множественное число.

Ссылка на настоящее Соглашение или любое другое соглашение или документ является ссылкой на настоящее Соглашение или такое другое соглашение или документ, в каждом случае с вносимыми время от времени поправками.

Заголовки настоящего Соглашения предназначены исключительно для удобства и не влияют на толкование настоящего Соглашения.

Регистрация и Учетные записи Пользователей

Прежде чем Пользователю будет предоставлен доступ к Сервисам, Пользователю необходимо создать Учетную запись. В процессе создания Учетной записи (регистрации) Пользователю будет предложено предоставить определенные регистрационные данные, такие как адрес электронной почты, пароль и т.д. Перечень обязательной информации, которая должна быть предоставлена в момент регистрации, может время от времени изменяться Поставщиком решения в одностороннем порядке.

Вся информация, которую Пользователь предоставляет в процессе создания Учетной записи, должна быть правдивой, точной, актуальной и полной. Если мы посчитаем, что предоставленная информация не является правдивой, точной, актуальной и(или) полной, мы имеем право отказать Пользователю в регистрации, доступе к Сервисам (всем или части), ограничить доступ к Сервисам (всем или части), прекратить и(или) приостановить действие Учетной записи.

После того, как предоставленный Пользователем адрес электронной почты будет подтвержден (способ подтверждения определяет Поставщик решения), Пользователь сможет войти в Личный кабинет, получать доступ к Сервисам, а информация из каждого Сервиса, интегрированного с Решением, при наличии технической возможности, будет отображаться в Личном кабинете. Поставщик решения, Поставщики сервисов вправе запросить совершение дополнительных действий Пользователем, а Пользователь в таком случае обязан совершить такие действия в целях получения доступа к отдельным Сервисам.

При использовании Решения и Сервисов Пользователь может действовать только от своего имени.

Пользователь должен обеспечивать надлежащую безопасность и контроль всех без исключения идентификаторов, паролей, кодов, которые Пользователь использует для доступа к Решению и Сервисам, устройств и оборудования, с которых обеспечивается доступ к Личному кабинету, Учетной записи и Сервисам, а также всех паролей, которые Пользователь использует для доступа к своему адресу электронной почты, связанному с Учетной записью. Пользователю не разрешается продавать, одалживать, делиться или иным образом предоставлять доступ к своей Учетной записи любым другим лицам. Мы можем прекратить или приостановить действие Учетной записи, если обнаружим, что Пользователь нарушил Соглашение в этой части.

Учетная запись не должна содержать вводящую в заблуждение, неточную или мошенническую информацию, включая, помимо прочего, наличие поддельного номера телефона, создание поддельной информации о репутации для Учетной записи, предоставление поддельных документов.

Учетные записи предоставляются по нашему усмотрению. Мы оставляем за собой право отклонить любую заявку на получение Учетной записи без объяснения причин или ограничить количество Учетных записей, которыми может владеть Пользователь.

Чтобы получить доступ к Личному кабинету, Пользователю требуется ввести свой уникальный идентификатор, а также предоставить другую информацию, которая может быть запрошена Поставщиком решения. В Личном кабинете Пользователя, в зависимости от применяемых Сервисов, может отображаться следующая информация:

- Личные данные Пользователя;
- Информация о принадлежности Пользователю балансах и суммах средств, находящихся на них;
- Статистические данные, связанные с пополнениями и расходам баланса;

- Подробности о проведенных операциях с использованием предоставляемых Сервисов;
- Данные от Поставщиков сервисов, которые размещены с согласия Пользователя;
- Информация о Комиссиях;
- Другая информация, касающаяся взаимодействия Пользователя с Сервисами и его активностями.

Критерии правомочности Пользователя

Чтобы иметь право зарегистрировать Учетную запись и использовать Сервисы, Пользователь должен:

- быть физическим лицом не моложе 18 лет, не ограниченным в дееспособности;
- не быть ранее отстраненным от использования Сервисов;
- не иметь существующей Учетной записи.

Пользователь обязуется и гарантирует:

- соблюдать Соглашение и иные упомянутые в Соглашении документы со всеми будущими поправками, если таковые будут иметься;
- действовать в соответствии с законодательством своей юрисдикции и любым другим Применимым законодательством;
- в соответствии с любым законом, который Пользователь должен соблюдать, Пользователю не запрещено использовать Решение и Сервисы. В зависимости от места нахождения Пользователя или места, из которого Пользователь получает доступ или пытается получить доступ к Решению и Сервисам, могут существовать факторы, которые могут ограничить или препятствовать доступу Пользователя к Решению и Сервисам или их использованию. Пользователь несет ответственность за соблюдение всех законов и правил, применимых к Пользователю в стране нахождения и(или) месте, из которого Пользователь получает доступ;
- Пользователь не будет использовать Решение и Сервисы в каких-либо целях, которые являются незаконными или запрещенными Соглашением;
- Пользователь прочитал, понял и полностью согласен с Соглашением в целом и с каждым из положений Соглашения в отдельности.

Для доступа к некоторым Сервисам условия правомочности и(или) гарантии Пользователя могут отличаться от вышеуказанных.

Изменение критериев правомочности Пользователя

Мы можем изменить критерии правомочности в любое время по собственному усмотрению. По возможности мы уведомим Пользователя до внесения изменений. Тем не менее, нам может потребоваться внести изменения без предварительного уведомления, в том числе в следующих случаях:

- 1) изменения обусловлены юридическими и(или) нормативными причинами; и(или)
- 2) изменения в интересах Пользователя; и(или)
- 3) любые другие уважительные причины не оставляют Поставщику решения времени для того, чтобы уведомить Пользователя об этом.

Если мы не сможем уведомить Пользователя заранее, мы сообщим Пользователю об изменении как можно скорее после его вступления в силу.

Ограничение доступа, приостановка и прекращение действия

Мы можем прекратить, приостановить или ограничить доступ Пользователя к Решению или к Сервисам (всем или части), по собственному усмотрению, если:

- Пользователь нарушает или нарушал в любой предыдущий момент времени настоящее Соглашение и(или) любое соглашение, которое Пользователь заключает с Поставщиком решения, Поставщиком сервисов;
- есть основания полагать, что использование Пользователем Решения и Сервисов нарушает какие-либо применимые законы и(или) нормативные акты;
- у нас есть основания полагать, что во время регистрации и(или) в любой другой момент времени Пользователь предоставил Поставщику решения ложную, неточную, неполную, вводящую в заблуждение и(или) мошенническую информацию;
- Пользователь не предоставил какую-либо информацию/документ, запрошенный Поставщиком решения, в указанный срок и(или) предоставленные документы являются поддельными и(или) вводящими в заблуждение;
- Пользователь не предпринял и(или) отказался и(или) задержал принятие мер, предусмотренных решением Поставщика решения, и(или) отказались от сотрудничества по спору, в котором Пользователь участвовал;
- Пользователь предпринял попытку (успешную или неудачную) несанкционированного доступа к Решению, Сервису, чтобы обойти и(или) сломать какой-либо механизм безопасности Решения, Сервиса и(или) использовать Решение, Сервис любым другим способом, который представляет угрозу безопасности для нас, Поставщика сервиса и(или) любого другого Пользователя;
- Пользователь предпринял попытку (успешную или неудачную) прервать работу Решения и(или) повредить программное и/или аппаратное обеспечение, принадлежащее нам и(или) иным Поставщикам сервисов;
- Поставщик решения обязан сделать это в соответствии с любым применимым законом и/или приказом, изданным государственным органом;
- у нас есть основания подозревать, что лицо, использующее Учетную запись Пользователя, не является Пользователем, или мы подозреваем, что Учетная запись использовалась или будет использоваться в каких-либо незаконных, мошеннических или несанкционированных целях;
- у нас есть основание подозревать, что более одного лица имеют доступ к одной и той же Учетной записи;
- Пользователь должен Поставщику сервиса суммы, которые не удовлетворены Пользователем;
- любое сообщение, отправленное на электронную почту, указанную в Учетной записи Пользователя, возвращается как недоставленное;
- Пользователь предпринял какие-либо действия, которые могут обойти средства контроля Поставщика решения, такие как открытие нескольких Учетных записей без письменного согласия или злоупотребление рекламными акциями, которые мы можем время от времени предлагать;
- Пользователь необоснованно бездействует во время заключения Соглашения;
- Пользователь не завершил процесс регистрации и(или) иной необходимый процесс;
- в иных случаях, предусмотренных Соглашением.

Мы предпримем разумные шаги, чтобы предоставить Пользователю соответствующее уведомление о прекращении, приостановке или ограничении. Однако могут быть случаи, когда Поставщик решения обязан не делать этого в соответствии с Применимым законодательством или внутренними политиками Поставщика решения и(или) Поставщика сервиса.

Пользователь признает и соглашается с тем, что:

- приведенные выше примеры случаев, когда мы можем предпринять действия по ограничению доступа, приостановке, прекращению не являются исчерпывающими; и
- решение Поставщика решения предпринять определенные действия, включая, помимо прочего, ограничение доступа, приостановку, прекращение действия может быть основано на конфиденциальных критериях, которые имеют важное значение для протоколов управления рисками и безопасности. Пользователь соглашается с тем, что мы не обязаны раскрывать Пользователю детали процедур управления рисками и безопасности.

Лимиты

Поставщики сервисов вправе устанавливать и изменять лимиты операций в Сервисах. Информация о лимитах доводится до Пользователя в Личном кабинете и(или) в Условиях Сервисов и(или) иным способом.

Идентификация

Если мы обязаны сделать это по закону или в соответствии с нашей внутренней политикой или в соответствии с политикой Поставщика сервиса, мы можем в любое время ввести или изменить обязательные процедуры идентификации и(или) верификации и потребовать от Вас пройти идентификацию и(или) верификацию, а также можем потребовать от Вас предоставить документы, подтверждающие предоставленные сведения. Незавершение идентификации и(или) верификации будет считаться нарушением Соглашения и может привести к приостановке и(или) прекращению использования всех или части Сервисов.

Заклячая Соглашение, Вы предоставляете нам согласие на передачу Ваших данных Поставщикам сервисов. В некоторых случаях, Вам необходимо будет самостоятельно предоставить свои данные Поставщикам сервисов, чтобы воспользоваться отдельными Сервисами. В таком случае, Вы разрешаете Поставщикам сервисов делиться Вашими данными с нами.

Вы разрешаете нам и Поставщикам сервисов проводить расследования, напрямую или через третьих лиц, и(или) с использованием баз данных третьих лиц и других источников для проверки Вашей личности или для защиты Вас и(или) нас/Поставщиков сервисов от мошенничества, отмыwania денег, финансирования терроризма или других финансовых преступлений. Мы можем принять соответствующие меры на основе результатов этих запросов.

Мы оставляем за собой право отслеживать и пересматривать на постоянной основе любую предоставленную Вами информацию, если это необходимо для выполнения требований внутренних политик, Применимого законодательства, программы санкций, эмбарго, судебного процесса или запроса компетентных органов.

Когда мы и(или) Поставщики сервисов направляем запросы, Вы признаете и понимаете, что Ваши персональные данные могут быть раскрыты агентствам по проверке личности. Эти агентства могут в полном объеме отвечать на наши запросы.

Мы и(или) Поставщики сервисов могут потребовать от Вас соблюдения расширенных процедур комплексной проверки, которые могут включать в себя предоставление дополнительной личной информации, дополнительных записей или документации или участие в личных встречах с представителями.

Комиссии

Вы соглашаетесь оплачивать все применимые Комиссии, связанные с использованием Вами Сервисов как указано в Личном кабинете (при наличии технической возможности) или сообщено Вам в любых соответствующих Условиях Сервисов или сообщено Вам в момент совершения операции или иным согласованным способом.

Вы разрешаете Поставщикам сервисов списывать все применимые Комиссии, причитающиеся в связи с использованием Сервисов в соответствии с методом расчета, представленным в Личном кабинете (при наличии технической возможности) и(или) в момент совершения операции или иным согласованным способом.

Поставщик решения и иные Поставщики сервисов могут время от времени изменять Комиссии, в том числе вводить новые Комиссии.

Мы стремимся отображать точную информацию о Комиссиях, однако иногда мы можем допускать непреднамеренные опечатки, неточности или упущения, связанные с Комиссиями. Мы оставляем за собой право исправлять любые ошибки, неточности или упущения в любое время.

Права на интеллектуальную собственность

Вы признаете, что все Права на интеллектуальную собственность, связанные с Решением и Сервисами, являются нашей собственностью, других Поставщиков сервисов или соответствующих лицензиаров. Поставщики сервисов оставляют за собой все права, которые не были прямо переданы Вам посредством Соглашения или иными способами.

Пользователю разрешается ограниченное использование Решения в рамках предоставляемой неисключительной, непередаваемой, не подлежащей sublicензированию, отзывной лицензии, действительной только в период действия Соглашения и при условии соблюдения всех его положений. Любое иное использование, выходящее за рамки данной лицензии, является недопустимым. По окончании или расторжении Соглашения, все предоставленные Вам лицензии прекращают своё действие, и Вы должны немедленно прекратить всякое использование Решения и Сервисов.

При загрузке или ином предоставлении какого-либо контента при использовании Решения, Вы автоматически предоставляете Поставщику решения и иным Поставщикам сервисов мировую, постоянную, отзывную и бесплатную лицензию, которая включает право на возможность sublicензирования, на использование, копирование, модификацию и распространение этого контента для цели предоставления и совершенствования Сервисов.

Вы гарантируете, что любой загружаемый Вами контент не нарушает прав интеллектуальной собственности, не допускает вторжения в частную жизнь и не нарушает другие права сторонних лиц, и Вы имеете все необходимые права или разрешения, требуемые для его использования в Сервисах.

Использование торговых марок, логотипов или других коммерческих знаков Поставщика решения запрещено без нашего явного письменного разрешения.

В случае возникновения любых претензий или споров, возникающих в результате использования Вами материалов, нарушающих Права интеллектуальной собственности, Вы берете на себя обязательство покрыть все связанные с этим убытки и расходы Поставщика решения и(или) Поставщиков сервисов.

Пользователь не имеет права, не должен пытаться и должен обеспечить, чтобы он не разрешал или не помогал кому-либо совершать следующее:

- обходить, отключать или иным образом мешать работе функций безопасности Решения и Сервисов или функций, обеспечивающих ограничения на использование Решения и Сервисов;
- разбирать, проводить обратную инженерию, изменять, переводить, модифицировать или декомпилировать элементы Решения, либо иным образом определять исходный код Решения, за исключением случаев, когда это разрешено Применимым законодательством;
- распространять, копировать, изменять, дублировать, сдавать в аренду, передавать, продавать или иным образом передавать Решение или любые права Пользователя в нем;
- нарушать или злоупотреблять защитой паролей, управляющей доступом и использованием Решения;
- мешать целостности или надлежащей работе Решения, включая создание необоснованно большого количества запросов, которые могут нарушить безопасность или доступность Решения и(или) Сервисов или которые заканчиваются обработкой информации по выпуску Цифровых инструментов без дальнейшего их пополнения или неуспешным операциям по выпущенным Цифровым инструментам;
- использовать Решение и(или) Сервисы незаконным образом или иным образом в нарушение данного Соглашения. Вы не должны использовать Решение и(или) Сервисы для участия в каких-либо незаконных операциях, действиях, деятельности, включая, помимо прочего, отмывание денег, финансирование терроризма, контрабанду и коммерческое взяточничество. В случае подозрения или обнаружения каких-либо незаконных операций, действий или деятельности мы примем и применим все доступные меры по нашему собственному усмотрению, включая, помимо прочего, приостановление доступа к Решению;
- удалять, убирать, затенять или иным образом изменять любые уведомления об авторских правах, товарных знаках или других правах интеллектуальной собственности нас или третьих лиц, появляющиеся в Сервисах или любой их части.

Любые усовершенствования Решения и(или) Сервисов, возникшие благодаря любой обратной связи, принадлежат исключительно нам и Поставщикам сервисов и считаются интеллектуальной собственностью нас и Поставщиков сервисов. Пользователь безвозвратно и безоговорочно передает нам и Поставщикам сервисов все права интеллектуальной собственности, которые у него могут возникнуть в результате такой обратной связи, и отказывается от всех и любых авторских прав, которые у Пользователя могут быть в отношении этого.

Сервисы третьих сторон

Доступ к сервисам третьих сторон

Пользователь может выбрать доступ к определенным Сервисам, предоставляемым внешними и независимыми поставщиками услуг («Сервис(ы) третьих сторон»), интегрированным с Решением. Пользователь признает и соглашается с тем, что:

- Сервисы третьих сторон предоставляются напрямую третьей стороной, под контролем третьей стороны, и мы не несем ответственности за качество и доступность контента в Сервисах третьих сторон, включая их полноту, надежность, актуальность или отсутствие ошибок;
- Мы не несем ответственности за какие-либо действия или бездействие такой третьей стороны, включая отказ такого Сервиса третьих сторон работать согласно определенному стандарту;
- Сервисы третьих сторон подчиняются применимым условиям и положениям третьей стороны (с которыми Пользователь соглашается, обращаясь к этим Сервисам третьих сторон), и используя Сервисы третьих сторон, Пользователь вступает в прямое взаимодействие с этой третьей стороной;
- Возможность Пользователя получить доступ к Сервисам третьих сторон с использованием Учетной записи никоим образом не является рекомендацией или одобрением этих Сервисов третьих сторон с нашей стороны.

Доступ третьих сторон к данным об использовании

Чтобы Пользователь мог использовать Сервисы третьих сторон нам может потребоваться предоставить определенные данные третьей стороне. Пользователь признает и соглашается с тем, что мы можем делиться любыми данными (включая, помимо прочего, данными об использовании), предоставляемыми нам Пользователем при использовании Решения. Пользователь дает разрешение и соглашается с тем, чтобы мы делимся только теми данными, которые необходимы для обеспечения функционирования Сервисов третьих сторон, доступ к которым запрошен Пользователем.

Отказ от гарантии точности контента третьих сторон

Мы не можем гарантировать и не гарантируем, что любой контент третьих сторон, представленный в Сервисе третьей стороной, является точным, полным, надежным, актуальным или безошибочным.

Отказ от ответственности за ошибки, связанные с Сервисами третьих сторон

В случае, если транзакция не завершена из-за действий третьей стороны или ошибка произошла в результате действий третьей стороны, мы не несем ответственности за какие-либо претензии, обязательства, расходы, убытки, издержки и/или требования, возникающие в результате такого контента или деятельности третьей стороны.

Ответственность

Поставщик решения не несёт ответственности за любые прямые или косвенные убытки Пользователя, включая, но не ограничиваясь: упущенной выгодой, репутационными издержками, потерей данных или невозможностью использования функционала Решения, а также убытками, вызванными действиями третьих сторон.

Решение предоставляется на условиях "как есть" (as is) и "в зависимости от наличия" (as available). Поставщик решения не гарантирует бесперебойную, безошибочную или полностью безопасную работу Решения, а также его доступность в любой момент времени или в любой юрисдикции.

Поставщик решения не несёт ответственности за:

- действия или бездействие третьих сторон, включая сбои, ошибки или недоступность функционала, основанного на их решениях;
- невозможность исполнения операции по причинам, не зависящим от Поставщика решения (включая сбои в сети, блокировки транзакций, отказ внешнего процессинга и пр.);
- предоставление Пользователем неполных, недостоверных или устаревших данных, а также за последствия, вызванные таким предоставлением;
- последствия, связанные с неисполнением Пользователем налоговых, валютных или иных публичных обязанностей.

Пользователь несёт полную ответственность за все действия, совершённые с использованием его Учетной записи, включая случаи, когда доступ был получен третьими лицами до момента уведомления Поставщика решения о возможной компрометации. Пользователь обязуется:

- обеспечивать конфиденциальность своих средств доступа, включая логины, пароли, коды подтверждения и иные идентификаторы;
- защищать устройства, с которых осуществляется доступ к Решению (включая установку актуального антивирусного ПО, защиту паролем, обновление программного обеспечения);
- избегать подключения к Личному кабинету через общедоступные или небезопасные сети без применения безопасных каналов связи;
- обеспечивать защиту электронной почты, связанной с Учетной записью, и не допускать доступа к ней третьих лиц;
- принимать разумные меры для защиты своих цифровых идентификаторов и немедленно уведомлять Поставщика решения о подозрении на их компрометацию.

Совокупная ответственность Поставщика решения перед Пользователем в течение срока действия договора по всем возможным основаниям, включая обязательства по возмещению убытков, ограничивается суммой фактически полученных от Пользователя Комиссий за последние три (3) календарных месяца, предшествующих моменту наступления события, послужившего основанием для ответственности, но не более 100 \$ США.

Пользователи обязаны соблюдать все применимые законы, которым они могут подчиняться. Пользователи заверяют, что они не являются санкционным лицом и не действует прямо или косвенно от имени санкционного лица. Пользователи должны предоставить Поставщику информацию о любых претензиях, исках, судебных разбирательствах или расследованиях против них или таких лиц в отношении санкций со стороны любого санкционного органа в рамках, разрешенных законом, незамедлительно после того, как им станет известно.

В случае если третья сторона предъявляет иск или требование к Поставщику решения, вызванное нарушением обязательств или законов со стороны Пользователя, Пользователь обязуется полностью возместить Поставщику решения любые убытки, включая юридические расходы и иные издержки, возникшие в результате такого иска или требования.

Пользователь соглашается защищать, возмещать и освобождать Поставщика решения, аффилированных лиц Поставщика решения, а также их директоров, должностных лиц, агентов, подрядчиков и сотрудников от любых и всех убытков, обязательств, претензий, расходов (включая юридические сборы) и ущерба, возникающих из, связанных с или в связи с использованием Решения, нарушением Соглашения или размещением или передачей любых материалов через Решение. Это включает, но не ограничивается, любой претензией третьей стороны, что любая информация или материалы, предоставленные Пользователем, нарушают права интеллектуальной собственности или другие права собственности третьей стороны.

Настоящий раздел Соглашения подлежит применению в максимально допустимом объеме, разрешенном применимым законодательством, и не ограничивает ответственность Сторон в случаях, когда такое ограничение прямо запрещено законом.

Бета-сервисы

Мы оставляем за собой право менять или убирать Сервисы и(или) функции Сервисов в любой момент без предварительного уведомления.

Время от времени Поставщики сервисов также могут предоставлять Пользователю Сервисы или функции, находящиеся в разработке («Бета-сервисы»). Бета-сервисы предоставляются «как есть», без каких-либо гарантий, явных или подразумеваемых. Пользователь может по своему усмотрению принять решение о пробном использовании таких Бета-сервисов. Пользователь признает, что Бета-сервисы могут содержать ошибки или дефекты, и любое участие в использовании Бета-сервисов осуществляется на риск Пользователя. Пользователь признает, что Поставщик сервиса может прекратить предоставление Бета-сервисов в любое время по своему усмотрению и может никогда не сделать Бета-сервисы доступными для широкого использования.

Как Пользователь, Вы соглашаетесь, что если Сервисы или Бета-сервисы не оправдают Ваши ожидания, Вы откажетесь от их использования как единственной возможной меры правовой защиты.

Пользователь несет полную ответственность за выбор и использование Сервисов третьих сторон, и несмотря на положения иных разделов Соглашения, мы и наши аффилированные лица не даем никаких гарантий, явных или подразумеваемых (по закону или иначе), и настоящим отказываемся от всей ответственности в отношении такого Сервиса третьей стороны.

Форс-мажор

Мы не несем ответственности за любую задержку или невыполнение обязательств в соответствии с настоящим Соглашением, если задержка или невыполнение вызваны форс-мажорными обстоятельствами включая, но ограничиваясь: пожарами, забастовками, войнами, наводнениями и иными стихийными бедствиями, отключениями или сбоями в подаче электроэнергии, действиями органов государственной власти, сбоями в работе компьютеров, серверов или Интернета, преступными действиями третьих лиц, любыми другими задержками, сбоями или перерывами, которые невозможно предвидеть.

Неприкосновенность частной жизни других лиц

Если Вы получаете информацию о другом Пользователе в результате использования Решения и Сервисов, Вы должны сохранять конфиденциальность этой информации и использовать ее только в связи Сервисами и всегда в соответствии с Применимым законодательством. Вы не должны раскрывать или распространять какую-либо информацию о Пользователе третьей стороне или использовать эту информацию каким-либо образом, за исключением случаев, когда это обоснованно необходимо в целях использования Сервисов.

Налогообложение

Вы несете единоличную ответственность за учет и выполнение всех налоговых обязательств, которые могут возникнуть у Вас в связи с использованием Решения и в результате Вашего доступа к Сервисам и их использования. Мы не делаем никаких заявлений в отношении налоговых обязательств, не берем на себя никаких налоговых обязательств в отношении Пользователей, не берем на себя никакой ответственности за налоговые обязательства Пользователей, а также за сбор, отчетность, удержание или перевод любых налогов, возникающих в связи с Решением и Сервисами, которые Вы можете использовать. Вы признаете и соглашаетесь с тем, что мы не будем предоставлять Вам никаких консультаций по налогам.

Особые условия

Пользователь заявляет и гарантирует, что Пользователь не внесен в какие-либо списки лиц, в отношении которых применяются международные санкции. Пользователь признает, что Сервис может быть недоступен в некоторых юрисдикциях, и что Пользователь несет единоличную ответственность за (а) соблюдение законов об экспортном контроле; и (b) их мониторинг на предмет изменений. Мы можем немедленно расторгнуть настоящее Соглашение, если мы обоснованно полагаем, что Пользователь нарушает настоящий раздел.

Конфиденциальность

Любая личная информация, которой Вы делитесь, будет рассматриваться как конфиденциальная. Такая информация может передаваться аффилированным лицам, деловым партнерам, Поставщикам сервисов, иным лицам в соответствии с Соглашением. Системы отслеживания веб-сайтов могут собирать данные о страницах, к которым Вы обращались, о том, как вы обнаружили Сервис, о частоте посещений и так далее. Информация, которую мы получаем, используется для улучшения Сервисов и может быть использована нами, Поставщиками сервисов для связи с Вами любыми подходящими способами и для предоставления Вам любой информации, которая, по нашему мнению, может быть Вам полезна. Более подробная информация содержится в нашей Политике конфиденциальности.

Разрешение споров

Уведомление о претензии

Пожалуйста, сначала свяжитесь с нами, если у Вас есть какие-либо вопросы по поводу Решения и Сервисов. Мы хотим решить Ваши проблемы, не прибегая к формальным судебным разбирательствам, если это возможно. Вам будет присвоен номер тикета, если Ваши проблемы не могут быть решены в первую очередь. Выдача номера тикета запускает процедуру внутреннего разрешения споров. Мы постараемся разрешить спор как можно скорее. Стороны соглашаются вести переговоры в духе доброй воли для разрешения спора (такие обсуждения должны оставаться конфиденциальными и подчиняться применимым правилам, защищающим дискуссии об урегулировании от использования в качестве доказательств в любом судебном разбирательстве).

В случае, если спор не может быть разрешен удовлетворительным образом, и Вы хотите предъявить претензию против нас, Вы соглашаетесь изложить основания такой претензии в письменной форме в «Уведомлении о претензии» в качестве формы предварительного уведомления. В Уведомлении о претензии должно быть (1) описан характер и основание претензии или спора, (2) изложены конкретные искомые средства правовой защиты, (3) указан исходный номер тикета и (4) указан адрес электронной почты Вашей Учетной записи. Уведомление о претензии должно быть отправлено по следующему адресу электронной почты: help@travel.cards. После того, как Вы направили Уведомление о претензии, спор, упомянутый в Уведомлении о претензии, может быть передан либо нами, либо Вами в арбитраж.

Во избежание недоразумений, передача спора нам для внутреннего разрешения и доставка Уведомления о претензии являются предварительными условиями для начала арбитражного разбирательства (или любого другого судебного разбирательства).

Во время арбитражного разбирательства сумма любого предложения об урегулировании, сделанного Вами или нами, не должна раскрываться арбитражу.

Вы и мы соглашаемся с тем, что, в соответствии с предыдущим пунктом выше (Уведомление о претензии), любая претензия должна быть рассмотрена судах страны регистрации Поставщика решения.

Срок исковой давности

Любое судебное разбирательство против нас должно быть начато путем подачи и вручения Уведомления о судебном разбирательстве в течение одного года с даты, когда Пользователь, подающий претензию, впервые узнал или разумно должен был узнать о предполагаемом действии, упущении или невыполнении обязательств, послуживших основанием для претензии («Срок исковой давности»). Во избежание недоразумений, Срок исковой давности включает в себя период разрешения споров, указанный в настоящем Соглашении. Пользователь не имеет права на какое-либо средство правовой защиты или судебную защиту в отношении какой-либо претензии, если Уведомление о судебном разбирательстве в отношении этой претензии не будет подано и вручено нам в течение этого Срока исковой давности. Если Срок исковой давности противоречит Применимому законодательству, Пользователь обязан предъявить любую претензию нам в кратчайшие сроки, разрешенные Применимым законодательством.

Уведомление об арбитражном разбирательстве

Если мы инициируем судебное разбирательство против Вас, мы направим вам уведомление по указанному Вами адресу электронной почты.

Отказ от групповых исков

Вы и мы соглашаемся с тем, что любые претензии должны быть предъявлены к нам в судебном разбирательстве только в индивидуальном порядке. Вы соглашаетесь отказаться от любого права на предъявление, слушание или рассмотрение таких претензий в качестве группового иска.

Применимое право

За исключением случаев, когда Применимое законодательство требует или предоставляет вам выбор иного, настоящие Соглашение регулируются и толкуются в соответствии с законодательством страны регистрации Поставщика решения.

Срок действия и прекращение действия Соглашения

Настоящие Соглашение заключено на неопределенный срок и действуют до тех пор, пока не будут прекращены в соответствии с положениями, изложенными в Соглашении.

Если у Пользователя нет задолженностей перед нами, баланс в Личном кабинете либо положительный, либо нулевой, а также нет незакрытых Цифровых инструментов, он имеет право прекратить отношения, обратившись в службу поддержки и выполняя её указания.

После удаления Учетной записи, доступ к Сервисам становится невозможным. Любые денежные обязательства сторон, возникшие до даты удаления Учетной записи, сохраняются до их полного исполнения.

Внесение изменений

Мы имеем право в одностороннем порядке вносить изменения в настоящее Соглашение и иные применимые документы, в том числе Условия Сервисов. Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим Соглашением и иными применимыми документами каждый раз, когда Вы осуществляете доступ к Решению, Сервисам и(или) их использование. Вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что если Вы осуществляете доступ к Решению, Сервисам и(или) их использование, будет считаться, что Вы приняли самые актуальные версии документов. Если Вы не соглашаетесь исполнять условия настоящего Соглашения и иных применимых документов, Вы не в праве осуществлять доступ к Решению, Сервисам и их использование. Мы уведомляем Пользователя об изменениях в Соглашении и иных применимых документах путем размещения обновленных редакций документов в Личном кабинете и (или) на Веб-сайте. Изменения вступают в силу с момента публикации новой редакции документа, если иные сроки вступления в силу прямо не указаны при публикации. Использование Пользователем Решения и Сервисов после вступления изменений в силу рассматривается как безоговорочное принятие обновленных условий. Обновленная информация о Комиссиях вступает в силу с момента ее публикации в Личном кабинете или отправки ее на адрес электронной почты Пользователя. Осуществление операций в Сервисах после этого свидетельствует о принятии Пользователем новых условий по Комиссиям.

Сохранение юридической силы

Все пункты настоящего Соглашения, которые по своему характеру распространяются после истечения срока действия или прекращения действия настоящего Соглашения, будут продолжать оставаться обязательными и действовать после прекращения или истечения срока действия настоящего Соглашения.

Недействительность

Если в любое время какой-либо пункт Соглашения является или становится незаконным, недействительным или не имеющим законной силы в каком-либо отношении, это никоим образом не повлияет на законность, действительность или исполнимость остальных пунктов.

Взаимоотношения сторон

Мы не являемся Вашим агентом при исполнении настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение не должно толковаться как факты или доказательства создания ассоциации, совместного предприятия, партнерства или франшизы между сторонами.

Без отказа от прав

Никакая задержка или упущение с нашей стороны в осуществлении какого-либо права или средства правовой защиты в соответствии с Соглашением не будет действовать как отказ от будущего осуществления этого права или средства правовой защиты. Права и средства правовой защиты, предусмотренные Соглашением, являются кумулятивными и не исключают каких-либо прав или средств правовой защиты, предусмотренных Применимым законодательством.

Взаимозачет

В дополнение к любому юридическому или иному средству правовой защиты, доступному в соответствии с Соглашением или Применимым законодательством, мы можем зачесть любые суммы, которые Вы должны нам в соответствии с Соглашением.

Переуступка

Вы не можете переуступать или передавать какие-либо свои права или обязанности в соответствии с Соглашением без нашего предварительного письменного согласия. Тем не менее, мы можем в любое время переуступить или передать любые наши права или обязательства в соответствии с Соглашением любому другому лицу, включая, помимо прочего, в связи с любым слиянием, поглощением или другой корпоративной реорганизацией с нашим участием.

Контактная информация

Мы передаем информацию Пользователю через Личный кабинет или с использованием предоставленных Пользователем контактных данных. Предоставляя нам контактные данные Пользователя (например, адрес электронной почты, номер телефона), Пользователь соглашается получать любую информацию от нас и других Поставщиков сервисов по предоставленным контактным данным, в том числе информацию об изменении настоящего Соглашения. Очень важно, чтобы Ваши контактные данные были точными и актуальными. Если Ваши контактные данные изменятся, пожалуйста, немедленно сообщите нам об этом. Мы не несем ответственности, если Вы пропустите получение важной информации или уведомлений от нас и других Поставщиков сервисов из-за устаревших контактных данных.

Коммуникация между Пользователем и нами, другими Поставщиками сервисов, наши разъяснения относительно Соглашения, новости, статьи, информационные письма и т.д., отправленные нами, Поставщиком сервиса, не являются инвестиционными консультациями или советами, предложением или рекомендацией о совершении сделки.

Персональные сообщения, отправленные Пользователю, считаются полученными Пользователем, когда с момента отправки уведомления истек срок, обычно необходимый для отправки сообщения через соответствующие средства связи. Сообщение, отправленное в Личный кабинет, по электронной почте, SMS, в мессенджере считается полученным в день его отправки.

Пользователь обязан незамедлительно информировать нас, Поставщика сервиса обо всех данных, которые изменились по сравнению с данными, предоставленными ранее (например, об изменении личных или контактных данных), а также обо всех обстоятельствах, которые могут повлиять на выполнение обязательств Пользователя перед нами и иными Поставщиками сервисов (например, реорганизация, банкротство, исполнительное или ликвидационное производство). По требованию Пользователь обязан предоставить документ, подтверждающий изменение.

Пользователь обязан незамедлительно уведомить нас и иных Поставщиков сервисов об утрате документа, удостоверяющего личность, или другого средства идентификации или защитного элемента.

Вы соглашаетесь с тем, что мы можем записывать и хранить любые телефонные разговоры, переписку по электронной почте, в чате, а также любые другие формы общения с Вами, включая общение, используемое для дачи инструкций для целей инициирования операций, и что записи могут быть использованы в качестве доказательства в любых разбирательствах. Эти записи будут нашей исключительной собственностью.

Если вы общаетесь с нами по электронной почте, Вы должны иметь в виду, что безопасность электронной почты в Интернете неопределенна. Отправляя конфиденциальные сообщения электронной почты, которые не зашифрованы, Вы принимаете на себя риски, связанные с такой неопределенностью и возможным отсутствием конфиденциальности в Интернете. Интернет не безопасен на 100% и кто-то может перехватить и прочесть ваши данные.

Для получения дополнительной информации о нас Вы можете посетить наш Веб-сайт. Если у Вас есть вопросы, отзывы или жалобы, вы можете связаться с нашей службой поддержки пользователей по адресу help@travel.cards. Обратите внимание, что для определенных уведомлений в настоящем Соглашении могут быть предоставлены и иные наши контактные данные.

Поддержка Пользователей

Наша служба поддержки пользователей приложит разумные усилия для своевременного и эффективного рассмотрения и разрешения запросов Пользователей. Однако время решения может варьироваться в зависимости от характера и сложности проблемы.

Не используйте службу поддержки для отправки оскорбительных, дискредитирующих, нечестных или непристойных сообщений, манипулирования рынками, распространения ложной или вводящей в заблуждение информации или отправки сообщений, нарушающих Применимое законодательство. Участие в таких действиях может привести к прекращению доступа к службе поддержки пользователей и потенциальным ограничениям доступности Сервисов для Вас.

Мы оставляем за собой право удалять информацию, размещенную Вами, которая нарушает Применимое законодательство или Соглашение, без предварительного уведомления.

Условия Сервисов

1. Предоставление Цифрового инструмента

По запросу Пользователя ему может стать доступным Цифровой инструмент. Этот инструмент предоставляется третьей стороной (Поставщиком цифрового инструмента/Поставщиком инструмента), а не Поставщиком решения. Для получения Цифрового инструмента от Пользователя может потребоваться предоставление дополнительной информации с целью минимизации и оценки рисков, связанных с использованием Цифрового инструмента. Пользователь соглашается на сбор, обработку и передачу информации, связанной с Цифровым инструментом, ему лично, Поставщику решения, Поставщику инструмента и между указанными лицами для обеспечения надлежащего функционирования Сервиса.

Пользователь подтверждает, что данные, предоставленные им для получения Цифрового инструмента, являются актуальными и достоверными. В случае изменения данной информации Пользователь обязуется своевременно уведомить об этом Поставщика решения, чтобы обеспечить корректное использование Сервиса.

Цифровой инструмент предоставляется Пользователю для использования в легальных целях и в соответствии с условиями, установленными Поставщиком инструмента. Пользователь обязуется не использовать Цифровой инструмент с целью совершения незаконных операций. В случае выявления подозрительных или незаконных действий, связанных с использованием Цифрового инструмента, Поставщик инструмента или

Поставщик решения оставляют за собой право временно приостановить или полностью закрыть доступ к Цифровому инструменту до выяснения всех обстоятельств.

2. Функции Поставщика решения

Роль Поставщика решения заключается в обеспечении безопасной и эффективной цифровой среды для взаимодействия между Пользователем, Поставщиком инструмента и иными Поставщиками сервисов. Поставщик решения стремится к максимальной надежности и прозрачности проводимых операций, обеспечивая возможность для полноценного контроля и мониторинга. Все транзакции, совершенные с использованием Цифрового инструмента, будут своевременно отображаться в разделе «История операций» Личного кабинета. Кроме информации о транзакциях, Пользователю будет доступен целый ряд данных о состоянии и использовании Цифрового инструмента.

Поставщик решения обязуется также консультировать и поддерживать Пользователей в случае возникновения вопросов или сложностей. Это также включает в себя уникальные предложения и Сервисы, которые могут быть адаптированы под нужды Пользователя.

В случае изменений в условиях предоставления или функционирования Цифрового инструмента, Поставщик решения обязуется своевременно информировать Пользователя, обеспечивая его актуальными данными для принятия важных решений.

3. Комиссии

При использовании Сервисов взимаются Комиссии. Информация об актуальных Комиссиях размещается Личном кабинете.

3.1. Дополнительные условия

3.1.1. Неактивность Цифрового инструмента

Если в течение 90 дней с момента выпуска Цифрового инструмента или совершения последней операции с использованием Цифрового инструмента отсутствует активность (операция пополнения или списания), инструмент будет считаться неактивным. В таком случае Поставщик решения инициирует процесс закрытия данного Цифрового инструмента. Все оставшиеся на инструменте средства будут переведены на баланс Личного кабинета Пользователя, при этом будет удержана комиссия за закрытие инструмента. Размер данной комиссии устанавливается в соответствии с актуальными тарифами Поставщика решения на момент закрытия, информация об актуальных тарифах доводится до сведения Пользователя в Личном кабинете.

Пользователь будет уведомлен о предстоящем закрытии инструмента посредством электронной почты. После перевода средств и закрытия инструмента любая дополнительная активность с использованием данного инструмента будет невозможна. Пользователь несет ответственность за своевременное отслеживание активности своих инструментов и последующие действия в случае необходимости.

3.1.2. Неактивность баланса Личного кабинета

Если по балансу Личного кабинета не проводится активных операций (пополнение или списание для целей выпуска и обслуживания Цифрового инструмента) в течение последовательных 180 дней, это рассматривается как состояние неактивности Личного кабинета. В случае выявления неактивности Личного

кабинета будет начисляться комиссия. Размер данной комиссии за неактивность Личного кабинета устанавливается в соответствии с актуальными тарифами Поставщика решения, информация об актуальных тарифах доводится до сведения Пользователя в Личном кабинете.

Эта мера направлена на стимулирование Пользователей к более активному использованию сервиса и применению средств. Пользователи будут уведомлены о предстоящем начислении комиссии за неактивность посредством электронной почты. В уведомлении будет указана дата начала начисления комиссии. Пользователь может избежать начисления комиссии, иницировав любую активную операцию до указанной даты.

3.1.3. Поставщик решения оставляет за собой право пересмотра и изменения условий начисления комиссии за неактивность, включая процентную ставку и период, по истечении которого баланс считается неактивным, комиссии за закрытие. Все изменения будут своевременно доводиться до сведения Пользователей в Личном кабинете.

4. Предварительное пополнение баланса

Пользователь обязан пополнить баланс Личного кабинета до начала использования некоторых Сервисов. Минимальная сумма пополнения баланса указывается в Личном кабинете и может изменяться в зависимости от текущих условий и специальных предложений. Пользователь будет проинформирован об изменениях минимальной суммы в Личном кабинете.

Поставщик решения оставляет за собой право изменять минимальную сумму пополнения и размер неснижаемого остатка в зависимости от экономических условий или внутренних политики Поставщика. Все изменения будут доводиться до Пользователей заблаговременно.

Если на балансе Цифрового инструмента недостаточно средств, транзакция с использованием Цифрового инструмента не будет осуществлена.

5. Пользователь несет ответственность за все транзакции, инициированные с использованием Цифрового инструмента. В случае, если Поставщик решения становится ответственным перед Поставщиком инструмента или иными третьими лицами за любую транзакцию, возникающую в связи с Цифровым инструментом Пользователя, Пользователь обязан возместить ущерб, штрафы Поставщику решения и оградить его от ответственности за такие суммы. Суммы ущерба, штрафа могут удерживаться Поставщиком решения из средств, предоставленных Пользователем.

6. Запрет на незаконное использование

Пользователь не вправе использовать Цифровой инструмент в незаконных целях, таких как отмывание денег, финансирование терроризма и прочие запрещенные виды деятельности. В случае выявления таких действий, Поставщик решения оставляет за собой право обратиться к Поставщику инструмента с просьбой заблокировать или закрыть Цифровой инструмент. Дополнительно, Поставщик инструмента или Поставщик решения может ограничить размер или тип транзакций, доступных с использованием инструмента.

7. Безопасность и меры предосторожности

Если Пользователь полагает, что кто-то совершил или может попытаться совершить несанкционированную транзакцию, он вправе закрыть Цифровой инструмент через функционал Личного кабинета. Закрытие может занять некоторое время, и Пользователь будет нести ответственность за транзакции в течение этого периода.

8. Подозрительные транзакции

В случае неподтвержденного или подозрительного использования, Поставщик инструмента или Поставщик решения вправе приостановить проведение операций до выяснения обстоятельств.